

Isa

Chapter 40

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

נְתַמּוּ	נְתַמּוּ	עַמִּי	יֹאמֶר	אֶל־הַיּוֹם	:
—	—	—	—	—	—

তোমাদের ঈশ্বর বলেন॥ “স্বত্তি॥ আমার লোকরা স্বত্তি থাকো!

ענוה	נרצה	כי	אכפתה	מלך	כי	אליה	וקראו	ירושלם	לב	על-	רבבו	2
H5771	H7521			H4390		H0413	H7121	H3389			H1696	
			ס		חטאתיה:	ככל-	כפלים	יהוה	מיד	לקחה	כי	
								H3605	H3718	H3068	H3027	H3947

জেরশালেমের প্রতি দয়ালু হয়ে কথা বলঁ জেরশালেমকে বলঁ ‘তোমার সেবা করার সময় শৈষঁ তোমার পাপের মূল্য তুমি দিয়েছঁ’”
জেরশালেম যত পাপ করেছে তার দ্বিগুণ শাস্তি প্রত্যু তাকে দিয়েছেনঁ

לְאֱלֹהֵינוּ	מָסְלָה	בְּעֶרֶבָה	יִשְׁרוֹן	יְהוָה	הָרָה	פָּנָה	בְּמַדְבָּר	קוֹרָא	קוֹל	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H0430 H4546 H6160 H3474 H3068 H1870 H6437 H7121

শোন একজন মানুষ চিঠকার করছে! "মরুর মধ্যেও প্রভুর জন্য পথ প্রস্তুত কর! মরুস্তরে আমাদের দীর্ঘেরের জন্য পথ তৈরি কর!

כל	גיא	גנשא	וכל	הר	וגבעה	ישפהו	ודייה	העקב	למיישור	ודרכיסים	לבקעה:
H1237	H7406	H4334	H1961	H8213	H1389	H2022	H3605	H5375	H1516	H3605	—

প্রত্যেক উপত্যকা পূর্ণ করা প্রত্যেক পাহাড় পর্বতকে কর সমতল আঁকা বাঁকা রাস্তাকে সোজা করা অসমান জমিকে মসৃণ করা

ס	הָבָרָה:	יְהוָה	פִּי	כִּי	יְהִנֵּן	בָּשָׂר	כָּלָ-	וְרָא	יְהִוָּה	כָּבוֹד	וְנִנְלָה	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H1696	H3068	H6310			H1320	H3605	H7200	H3068	H3519	H1540	

তখনই প্রত্বর মহিমা বুঝতে পারবেন সবাই এক সঙ্গে দেখতে পাবে প্রত্বর মহিমা হাঁ প্রত্ব নিজেই বলেছেন এসব কথা!!

השְׁדָה:	כְּצִיז	חַסְדוֹ	וְכָל-	חַצִּיר	הַבְּשָׂר	כָּל-	אַקְרָא	מִתְ	וְאָמֵר	קְרָא	אָמֵר	קּוֹל	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H3605 H1320 H3605 H7121 H4100 H0559 H7121 H0559

একটি কর্তৃপক্ষের বললে “কথা বল!” তখন লোকে বললে “আমাদের কি বলা উচিত?” এই কর্তৃপক্ষের বললে “মানুষ চির কাল বাঁচে না। তারা আসলে ঘাসের মতো। তাঁদের ধার্মিকতা বনে ফুলের মতো।

প্রভুর কাছ থেকে আসা একটি শক্তিশালী বাতাস ধাসের ওপর দিয়ে বয়ে যায়। ধাস মরে যায়। বুনো ফুল ঝরে পড়ে।

ס	לעוזלים:	יקום	אל-הָיָה	וַיֹּאמֶר	צַיִן	גָּבֵל	חַצֵּיר	יבשׁ	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H5769	H0430	H1697					H3001	

ହାଁ ସମ୍ମନ ଲୋକ ଘାସେର ମତୋ ଘାସ ମରେ ବନୋ ଫୁଲ ବାରେ ପଡ଼େ କିନ୍ତୁ ଆମାଦେର ଈଶ୍ଵରେର ବାକ୍ୟ ଚିର କାଳ ଥେବେ ଯାଏଁ”

সিয়োনের প্রতি সুসমাচারের বার্তাবাহক পর্যবেক্ষণের ওপর থেকে চিকিৎসাক করে সুসমাচার ঘোষণা করে দাও। জেরুশালেমের প্রতি সুসমাচারের বার্তাবাহক ভয় পেও না। চেঁচিয়ে কথা বল! যিন্দুদায় সমস্ত শহরে এই খবর ঘোষণা করে দাও। “দেখ! এখানে তোমাদের দৈশ্বর আছেন।”

לְפָנָיו:	וַיַּעֲלֵה	אָתוֹ	שְׁכַרְתּוֹ	הַנֵּה	לוֹ	מִשְׁלָה	וַיַּרְא	יָבוֹא	בְּתִיקָן	יְהוָה	אֲדֹנִי	הַנֵּה	10	
—	H6440	H6468	H0854	H7939	H2009	—	H4910	H2220	H0935	H2389	H3069	H0136	H2009	—

ପ୍ରଭୁ ଆମାର ସଦାପ୍ରଭୁ କ୍ଷମତାସହ ଫିରେ ଆସଛେନ୍ ସବ ମାନୁଷକେଇ ଶାସନ କରତେ ତିନି ତାର କ୍ଷମତା ବ୍ୟବହାର କରିବେନ୍ ଦେଖି ତାର ପୁରସ୍କାର ତାର ସମେ ରହେଛେ ଏବଂ ତାର ମଜ୍ଜାରି ତାର ସାମନେ ରହେଛେ ୧

ମେଷପାଳକ ଯେ ତାବେ ତାର ମେଷଦେର ନେତୃତ୍ବ ଦେଇ ପ୍ରଭୁ ଓ ତେମିନି ତାର ଲୋକେଦେର ନେତୃତ୍ବ ଦେବେନ୍ତ ନିଜେର ବାହୁ ଦିଯେ ପ୍ରଭୁ ଏକତ୍ରିତ କରବେନ ମେଷଦେର ତିନି ମେଷଶାବକଦେର କୋଲେ ତୁଳେ ରାଖିବେନ ତାଦେର ମାଯୋରା ପ୍ରଭୁର ପିଛନ ପିଛନ ହାଟିବେ

מִיר	מֶלֶד	בְּשַׁעַלּוֹ	מִים	וְשָׁמָיִם	בְּגֹרֶת	תָּבִן	וְכָל	בְּשַׁלֵּשׁ	עַפְרָה	הָאָרֶץ	וּשְׁקָל	בְּפֶלֶס
H4058	H4310	H8168	H4325	H8064	H2239	H8505	H3557	H6083	H0776	H8254	H6425	

ନିଜେର ହାତେ କେ ସମୁଦ୍ର ମେପେଛେନ? ଆକାଶ ମାପତେ କେ ତୀର ହାତ ବ୍ୟବହାର କରେଛେ? ପୃଥିବୀର ଧୂଲିକଣା ମାପତେ କେ ତୀର ପାତ୍ର ବ୍ୟବହାର କରେଛେ? କେ ଦାଙ୍ଗିପାଣ୍ଟାୟ ପାହାଡ୍ ପର୍ବତ ଓ ଜନ କରେଛେ? ପ୍ରଭୁ ଏସବ କରେଛେ!

מִיר	תָּכוֹן	אַתֶּן	רִיתָם	יְהוָה	וְאִישׁ	עַצְתָּו	יְוָדִיעָנוּ	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3045	H6098	H0376	H3068	H7307	H0853	H8505	H4310	13

ପ୍ରଭୁର ଆତ୍ମାର କି କରା ଉଚିତ କେଉ କଥନେ ବଲେନିଏ ସବ କାଜ ପ୍ରଭୁ କରେଛେ ତା କିତାବେ କରତେ ହବେ ତା କୋନ ବ୍ୟକ୍ତିପ୍ରଭୁକେ ପରାମର୍ଶ ଦେଇନିଏ

אָתֶךָ	מֵי	נוֹעַץ	וַיְבִינָהוּ	וַיְלִמְדָהוּ	בָּאָנָחָה	מִשְׁפָט	וַיְלִמְדָהוּ	רָעַת	וְרַךְ	תְּבוּנֹת	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H8394	H1870	H1847	H3925	H4941	H0734	H3925	H0995	H3289	H4310	H0854	

יְהִי־עָפָר:

גיטול:	ברק	איזים	הו	נ'ח'שבו	מאזנים	ו'כשח'	מדלי'	כמר	גולם	הו	15
H5190	H1851	H0339	H2005	H2803	H3976	H7834	H1805	H4752		H2005	

দেখো পৃথিবীর সব দেশই একটি বালতিতে ছোট এক ফোটা জলের মত। প্রভু যদি তাঁর দুরবর্তী দেশগুলিকে এনে ওজন মাপার যন্ত্রে চাপান তাদের অবস্থা হবে ধলিকণার মত।

ଫିଲ୍ମାନ୍ଦରେ ସବ ଗାଛୁ ପ୍ରଭୃତିର ଜନ୍ୟ ଆଲାନୋର ପକ୍ଷେ ସ୍ଥିର ନାୟ ଉତ୍ସର୍ଗେର ଜନ୍ୟ ବଧ ହତେ ଲିବାନୋନେର ସବ ପଣ୍ଡୁ ସ୍ଥିର ନାୟ

לוֹ	נַחֲשָׁבוֹ	וְתָהֹ	מְאָפָס	נְנָהֹ	כְּאַיִן	הַגְּנוּם	כָּלִ	17
—	—	—	—	—	—	—	—	
H2803	H8414		H5048	H0369			H3605	

ঈশ্বরের তুলনায় পৃথিবীর সমস্ত জাতিগুলি কিছুই নয়। ঈশ্বরের সঙ্গে তুলনা করে পৃথিবীর সব দেশই মূল্যহীন।

לוֹ	תְּעִרְכּוֹ	דְּמָוֹת	וּמָהָר	אַל	מֵי	וְאַלְ-	18
—	—	—	—	—	—	—	H1823 H4100 H0410 H1819 H4310 H0413

ঈশ্বরের সঙ্গে কারো কি তুলনা করতে পার! না! তুমি কি ঈশ্বরের ছবি আঁকতে পার? না!

ח' פס'	נ' נס'	ח' ח'ר'	ו' וצ'	ב' בז'	י' ירקע'	ו' ורתק'	כ' כס'	צ' צ'ור'
H6884	H3701	H7577	H7554	H2091	H6884	H2796	—	H6459

କାଠ ଅଥବା ଧାତୁ ଦିଯେ କେଉ କେଉ ମୂର୍ତ୍ତି ବାନାଯିବାର ଆର ସେଇ ମୂର୍ତ୍ତିକେଇ ତାରା ଦେବତା ବଲେ ମନେ କରେବା ଏକଜନ ଶ୍ରମିକ ମୂର୍ତ୍ତି ବାନାଯିବା ଅନ୍ୟ ଶ୍ରମିକରାଙ୍ଗାଙ୍କରା ଦିଯେ ମୁର୍ତ୍ତିର ଜନ୍ୟ ଅଲକ୍ଷାର ବାନାଯିବା

המיסכן	תרומה	לא	פסל	לא	לו	להכין	פסל	לא
H3808	H6459	—	—	H1245	H2450	H2796	H0977	H7537

ימוט:

H4131

আসল অংশের জন্য তারা বেছে নেয় বিশেষ কাঠ কারণ বিশেষ ধরণের কাঠের পচন ধরে না। তারপর তারা দক্ষ কাঠমিস্ত্রীর খোঁজ করে। তারপর ছুতোর মিস্ত্রী একটি “মৃত্তি” তৈরী করে যেটা পড়ে যাবে না।

הארץ:	מוסדות	ארגונים	הלווא	הלווא	לכם	ראש	הנד	הלווא	הלווא	תשלעה	הלווא	הדרו	הלווא	21
—	H0776	H4146	H0995	H3808	—	—	H5046	H3808	H8085	H3808	H3045	—	H3808	—

তুমি নিশ্চয়ই আসল সত্যটা জানো। জানো না কি? তোমাকে নিশ্চয়ই অনেক বছর আগে কেউ বলেছে! তুমি নিশ্চয়ই বুঝতে পারছ কে পথিকীটা তৈরি করেছে!

ה'ישב'	על-	חג	הארץ	וישבה	כהנים	הנוטה	כך	שים	וימתחם	כהאל	לשבת:
H3427	H0168	H4969	H8064	H1852	H5186	H2284	H3427	H0776	H2329	H3427	—

প্রভুই সত্যিকারের ঈশ্বর! তিনি পৃথিবীর বৃত্তের ওপর বসে থাকেন। তাঁর তুলনায় মানুষ ঘাস ফড়িং-এর মতো। বন্ধুর মতো তিনি আকাশকে মেলে ধরেন। আকাশের তলায় বসার জন্য তিনি তাকে তাঁবুর মত বিছিয়ে ধরেন।

הנוגן	רוזנים	לאנו	שפטי	ארץ	כההו	עשה:
—	—	—	—	—	—	—
	H8414	H0776	H8199	H0369	H7336	H5414

তিনি শাসকদের গুরুত্বহীন করেন। তিনি পৃথিবীর বিচারকদের করেন সম্পূর্ণ মূল্যহীন।

בָּרָם	נָשָׁר	גָּוֹם	וְגָם	בָּאָרֶץ	גָּוֹעֵם	בָּאָרֶץ	שְׁלֵש	בָּלֶל	אָרֶף	זָרְעוֹ	בָּלֶל	אָרֶף	גָּנְטוֹ	בָּלֶל	אָרֶף	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
H5398	H1571	H1503	H0776	H8327	H1077	H0637	H2232	H1077	H0637	H5193	H1077	H0637				

ס	תְּשַׁאַמְךָ	כְּקַשְׁ	וְסַעַרְתָּ	וְיַבְשָׁו
—	—	—	—	—
	H5375	H7179		H3001

সেই সব শাসকরা চারা গাছের মতো তাদের মাটিতে রোপন করা হয়। কিন্তু শিকড় গাড়ার আগেই ঈশ্বর সেই সব চারা “গাছদের” ওপর দিয়ে বয়ে যান এবং সেই সব চারা গাছ মরে শুকনো হয়ে যায়। বাতাস তাদের খড়কুটোর মতো উড়িয়ে নিয়ে যায়।

אָלָה	מֵי	תְּרִמְיוֹן	וְאַשְׁרָה	יָמָר	קְדוּשָׁה
H0413	H4310	H1819	H0559	H6918	

পবিত্র ঈশ্বর বলেন “আমার সঙ্গে কারও তুলনা করতে পারবে কি? না! কেউ আমার সমান নয়।”

שָׂאָר	מְרוֹם	עִינִיכֶם	וַיְרָא	מֵי	אֱלֹהִים	לְכָלָם	בְּשָׁעָם	בְּמִסְפֵּר	אֱלֹהִים	הַמּוֹצִיא	בְּמִסְפֵּר	לְכָלָם	בְּשָׁעָם
H5375	H4791	H4310	H7200	H4310	H3318	H0428	H4557	H3605	H8034				

ס : גַּעֲדָרָה : לֹא אִישׁ כְּחָזָקָה אֲזָנוּמָה וְאַמְּיוֹן מִרְבָּבָה יְקָרָא

[H3808](#) [H0376](#) [H0533](#) [H0202](#) [H7230](#) [H7121](#)

আকাশের দিকে তাকাও তারাগুলি তৈরী করেছে কে? আকাশের “সেনাদের” সৃষ্টিকর্তা কে? কে সব তারাদের নাম জানে? সত্যিকারের ঈশ্বর প্রচণ্ড শক্তিশালী ও ক্ষমতাবান। তাই কোন তারা হারিয়ে যায় না।

לְכָה	הָאָמֵר	יְעַקֹּב	וַיַּעֲקֹב	וְתַדְבֵּר	יְשָׁרָאֵל	נָסְתָרָה	דָּרְכֵי	מִידָּה	וּמְאַלְמָנִי	מִשְׁפָּטִי	יְעַבּוֹר :	
H4100	H0559	H3290	H1696	H3478	H5641	H1870	H3068	H3043	H4941			

যাকোবের লোকরা। এসবই সত্য! ইস্রায়েল। তোমারও এই সব বিশ্বাস করা উচিত! তবু কেন তোমরা বলছ। “আমরা কেমন তাবে জীবনযাপন করছি তা প্রভু দেখতে পাবেন না এবং আমাদের শাস্তি দিতে পারবেন না?”

הַלְלוֹא	יְרֻעָה	יְהִוָּה	אָמֵן	לְאַ	שְׁמֻעָה	אָלֹהִים	עֹזֶל	יְהֹוָה	בּוֹרָא	קְצֹות	הָאָרֶץ	יְיַעַשׁ
H3808	H3045	H3808	H4100	H3045	H3808	H8034	H3068	H5769	H0430	H8085	H3068	H0776

לְתַבִּינְתָּה : חֲקָר אַיִן יְיָנָעַ וְלֹא

[H8394](#) [H2714](#) [H0369](#) [H3021](#) [H3808](#)

তোমরা নিশ্চয়ই শুনেছো এবং জানো যে প্রভু ঈশ্বর অত্যন্ত জানী। তিনি যা জানেন মানুষ তা শিখতে পারে না। প্রভু কখনও ক্লান্ত হন না এবং তাঁর বিশ্বামের প্রয়োজন নেই। প্রভু পৃথিবীর সমস্ত প্রত্যন্ত অঞ্চল সৃষ্টি করেছেন। তিনি চির কাল বেঁচে থাকবেন।

নেতৃত্ব	লিউরা	কেন	কেন	লিয়াইন	আজনিম	উৎসুমা	যীরুব্বা :
H5414	H3287	H6109	H0202	H0369	H0202	H6109	

প্রভু দুর্বলকে সবল হতে সাহায্য করেন। ক্ষমতাহীনদের ক্ষমতাবান করেন।

বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।	বিশ্বামের প্রয়োজন হয়। তারাও মাটিতে হোঁচট খেয়ে পড়ে যায়।
H3286	H5288	H3021	H7323	H5404	H0083	H5927	H3782

কিন্তু প্রভুতে বিশ্বাসী লোকরা ঈগল পাথির নতুন ডানা গজানোর মতো আবার শক্তিশালী হয়ে ওঠে। এই সব লোকরা শত দৌড়লেও দুর্বল হয় না। ক্লান্ত হয়ে পড়ে না।